

パルティ

3月号
MARCH ● 毎月10日発行



特集

ひかひかの一年生
この春の最新モードをご紹介

P-3

CONTENTS

A級B級日記	P-7
緒津のおすすめシンガポール	P-8
メジちゃんのつり大好き	P-9
南の国のお医者さん	P-10
ボランティア通信	P-11
お肌のひとくちアドバイス	P-11
じゃらん?	P-12
ティータイムのコンピュータ	P-14
ミャンマー面白事情	P-15
子育て	P-15
シンガポールの食材	P-17
インフォメーションカウンター	P-17
思いは熱く、願いを込めて	P-18
ただいま赤道通過中	P-19
チャイニーズホロスコープ	P-21
バルトーク	P-21
まる子のシンプルクッキング	P-23

写真: G.L.O. HONPO

1999 MARCH
Vol.63

パルティはシンガポール在住日本人向けの月刊コミュニティーマガジンです。シンガポール在住日本人の方は巻末の申込用紙に必要事項をご記入の上、FAXもしくは郵送にて編集部迄お送りください。無料で定期送付いたします。

Thank you for choosing ANA.



ANAを選んで下さったお客様への感謝の気持ちをどうお伝えしたらいいのか。私達は真心を込めたおもてなしとサービスで少しでもお伝えできればと考えました。スチュワーデス一人一人の暖かい笑顔から、そして皆様のフライトをできる限り快適にするための心遣いから感じていただければ何よりです。



All Nippon Airways Co., Ltd. Singapore Office: No. 80 Robinson Road #18-01 Singapore 068898
Reservation Tel: 323 4333 General Tel: 228 3288 Fax: 224 6627

航空券の手配、呼び寄せ便、家族旅行はもちろん、

旅の手配は私たちにおまかせください。

郵船トラベル



詳しいお問い合わせは日本人スタッフまでお気軽にどうぞ。

Tel: 7321511

ひかひかの一年生

この春の最新モードをご紹介



子供たちのはりきった表情を引き立てる、素敵な服が勢ぞろい！卒業や入学、おけいこ事の発表会など、家族にとって記念すべき日には、親子でおしゃれして出かけたいものです。いつも暑いシンガポールですが、様々な行事に積極的に参加すると生活にメリハリがつかますよ。

今回は新入学の子供たちをイメージしてみました。夏場の一時帰国などいろいろな機会に活用できるお洋服ばかりです。ブランドからデザインまで、選ぶというよりは「迷う」ほどいろいろ。小さいのに結構なお値段で、お洋服の値段って布の量で決まるわけではないこともよくわかります。

少子化現象でお姉さんやお兄さんのお古を活用する機会も減ったようですが、日頃は親戚やご近所などで無駄なく着回して、晴れの日のために資金とエネルギーを蓄えましょう！



付録

小学校ってどんなところ...?

今年2年生になるちょっとだけ先輩にインタビュー



あー、もったいない！

春休みの一時帰国のフライトマイル、無駄にするなんて。

JALファミリークラブなら
ご家族みんなのマイル合算

OK-LAH

今、JALファミリークラブに入会して一時帰国すれば、ボーナスマイルキャンペーン*とご家族のマイル合算の特典で、搭乗マイルをこんなに活用できます。
(ボーナスマイルキャンペーン期間：1999年4月30日まで、JALシンガポール便ご搭乗分)

ご家族3人の一時帰国の場合なら、
たとえば、日本のご両親に道後温泉旅行用の
羽田-松山往復特典航空券2枚をプレゼント。

ご家族3人の一時帰国プラス
日本のご両親呼び寄せ
(ご家族合計で5往復)の場合なら、
シンガポール-日本往復特典航空券一枚に。

*ご搭乗前に家族会員への登録が必要です。

*ボーナスマイルキャンペーン期間(1999年4月30日まで)のご搭乗マイルだけでは特典航空券に必要なマイル数に足りない場合でも今年の搭乗マイルは2001年12月まで有効ですので、来年の搭乗マイルを合算して特典航空券に換えることも可能です。

エコノミークラスの搭乗積算マイル

区間	フライトマイル(往)	ボーナスマイル(往)	1往復合計	3往復合計	5往復合計
シンガポール-成田	2,318	1,500	7,636	22,908	38,180
シンガポール-関西	2,141	1,500	7,282	21,846	36,410

*ボーナスマイルキャンペーンは、1998年11月1日～1999年4月30日まで、(JALシンガポール便ご搭乗分)
*団体運賃など、ツアー運賃はボーナスマイルの対象外です。又、フライト・マイルも区間マイルの50%になります。
*ボーナスマイルはシンガポールの会員だけに限定されます。

<特典航空券に必要なマイル数(エコノミークラス往復特典航空券1枚)>

10,000マイル	羽田-秋田。羽田-高知。羽田-松山。大阪-松山。大阪-長崎。大阪-熊本など。
15,000マイル	羽田-札幌。羽田-福岡。羽田-鹿児島。大阪-沖縄。成田-ソウルなど。
20,000マイル	成田-香港。関西-香港。成田-グアム。関西-グアムなど。
35,000マイル	成田-シンガポール。関西-シンガポールなど。



まだご入会されていない方は是非この機会に！
年会費(1家族あたり)は3,000円(消費税別)です。

JALファミリークラブの資料・申込書は日本航空FC DESKにFAXでご請求ください。

JALファミリークラブのお問い合わせは
日本航空シンガポール支店
JFC DESK
TEL: 220-2016 FAX: 224-8870

担当: MS瀬木(せぎ)、MS梅(たる)、MS山崎(やまさき)

TO: JAPAN AIRLINES JFC DESK FAX: 224-8870
●JALファミリークラブの資料を送付してください。

NAME: (Mr / Ms)

COMPANY:

ADDRESS: (自宅/会社)

POSTALCODE

TEL:

FAX:

高島屋の3階は、キッズ・パラダイス。



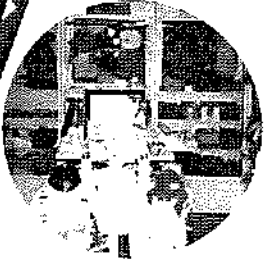
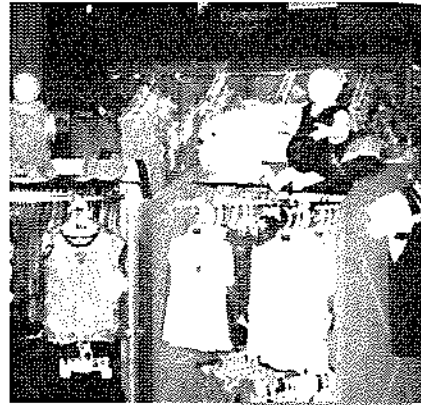
お馴染みのブランドが
キッズのためにがんばっています。

●TAKASHIMAYA 391 Orchard Road Singapore 238873

ママのお気に入りのジュンコ・コシノ。
わたしだって負けれない。
かっこいいのはパパゆずり、パパとおそろいで
GUESSのジーンズだってはいてみたい。
次の日曜日はお揃いのシャツを着て出かけよう。

子どもの頃から本物のお洒落
センスを身につけさせたいものです。
素敵なファミリーのための
2世代ブランドをご紹介します。

- OSH KOSH B'gosh
- PETIT JUNKO
- PERSON'S KIDS
- GUESS KIDS
- UNITED COLOURS OF BENETTON
- LITTLE ONE'S (高島屋オリジナルブランド)



着るだけで、自然に笑顔になっちゃう、 思わずカラダが動きだしちゃう。

RED COLLECTION
ジシガボールにも
今春上陸!



レッドコレクションの服には、
そんな不思議な魔法があります。

●G.L.O. HONPO IMM 2 Jurong East Street 21#01-02
(赤ちゃん本舗) Singapore 609601



ティーンからはちょっと遠いけど、
ドライブをかねて行くのもいい。
フリーパーキングで、ベビー用品、
チャイルド衣料が年中ディスカウント価格で
入手できるのが魅力。

ハートックで品の良いデザインは
心地よい緊張感を与えてくれます。
上着が脱げるのも南国ならではの
優しい配慮ですね。



ガレロを脱いだ状態
ンボフローラ
1cm・120cm / ピンク、ネイビー
139.00 (税込み)

※ネクタイ付き
シャツ

※女児フォーマル
シューズ



上着を脱いだ状態



◆ダブルスーツ
110cm・120cm /
グレンチェック・
千鳥格子 / 毛100%
\$5199.00 (税込み)

◆ローファー

プレゼント 引き替え券

子供の肌にも優しい「赤ちゃんせっけん」と
提示するとさらに5%のディスカウントが
受けられるG.L.O. GROUPカードを
プレゼント。

特別な日は、ちょっとだけフォーマルに装う。



子供だって、TPOには敏感です。
普段着とは違った緊張感が、いい表情をつくります。

●ISETAN SCOTTS 4F 350 Orchard Road, Singapore 238868

パステルカラーのシャツにモノトーンの
ベスト、パンツをあわせる。自分流にアレンジして
僕だけのスタイルを発見しよう。



子供販売場
ボーイズフォーマルコーナー



◆スモッキングワンピース \$559
Size 4.6.8 (ISETAN Original)

情熱の国スペインより、
ビビッドカラーのワンピース。
南国の陽差しには、
あざやかな色が良く似合う。
小麦色の肌に良く似合う
「いろ」を知っています。



◆ワンピース \$359
Size 4.5.6.7
(Spain Import)



◆ワンピース \$599
Size 4.5.6.7
(Spain Import)

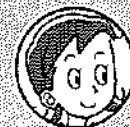
上品なデザインで定評のある
伊勢丹ブランド。やさしい色づかいと
デザインは誰にでも好印象を与えます。
フリルカラーや春色のワンピースは
女の子の憧れ。気分はお姫さまで。

◆スモッキングワンピース \$549
Size 4.6.8 (ISETAN Original)

一年生のお子さんをもつお母さんに聞きました。

- Q お子さんが小学校に通うようになって変わったところは？
「授業が始まって、(椅子に座って先生の話を聞くようになったので)長い間落ち着いていられるようになりました」
- Q 日本の学校と違うなあと思われた点は？
「一年を通じて水泳の時間があります。体着がなくて私服で体育をするのには驚きました。もちろん替えはもたせません」
「バス通学がしんどい。まだ薄着のうちに家を出るんですよ。帰りは当番制で子供たちをピックアップ・ポイントまで迎えにいきます」
「掃除は日本のように毎日することはないようです。でも、全くないというわけではなく、たて割り学級などで掃除のノウハウも少しずつ学んでいるようです」
「あまり、日本の学校と変わらないですね。家庭訪問もありますし、日本人学校ですから」
- Q いじめの心配はありますか？
「こちらにいらしゃっている先生はとっても熱心。(いじめの問題に)とっても敏感に対応してくださるのでとても安心です」
- Q ランドセルは買いましたか？
「一年生は教科書も大きく、お弁当や水筒を持っていかなければならないので、デイバッグの方が便利です。バス通学ですらランドセルだと重くとも困るみたい」

- Q お弁当を毎日作るの、大変ですか？
「初めの頃は5時に起きて頑張っていました。目が2時とか3時に覚めるんですよ。気になって熟睡できなかった頃もありました。最近はだいぶ慣れて、6時位に起きています」
「バスも教室もクーラーが効いているので、特にいたみにくい物を、と気を配らなくても大丈夫そうです」
「毎日5時半に起きています。でも、5ドル弁当という便利なものもあるんですよ。朝、学校に着いてから注文するとお屋に届けてくれます。都合でお弁当が作れなかったり、寝坊した時にも安心です」
「一週間違ったメニューで、5ドルと9ドルの2種類があります。毎学年には量の少ない15ドル弁当がいいみたい。この間試食に行っただんですけど、なかなか美味しかったですよ。金曜日が一番美味しいというつわさです」
- Q 新一年生をもつお母さんにアドバイスをお願いします。
「バスも学校もクーラーが効いているので、登校時から何か一枚羽織るものを着せるといいですよ」



取材にご協力していただいたお母様方、
ありがとうございました。

淡いピンクやグリーンのコロニアル調のショップハウスが軒を連ねるタンジョン・パガーに足を踏み入れると、シンガポール人ならずともノスタルジーに誘われます。その古き良き時代の街並みに溶け込んでいるのがフレンチレストラン、ラ・カスケード。窓から差し込む陽の光で扉の明るい店内には、近くの雀荘から牌の音が微かに響いてきます。

運良く、ガラス張りの水槽テンプル(金魚が泳いでいます)に案内されたら愛の告白を決心して入る人にはうってつけでしょう。

少し調子に乗りました。料理のおすすりはお昼のランチコー



営業 10:00 ~ 22:30
住所 7 Ann Siang Road, Singapore 069689
電話 3241808

A kyu gourmet



La Cascade
フランス料理

ス。スープ、パン、メインディッシュにデザートのカスタードプディングがついてーハ〇セント。メインディッシュはビーフ、チキン、ラムとサーモンから選べます。グラスワインをオーダーすれば大満足間違いなし。ディナーコースは四ハドルから。映画に出てくるようなこの雰囲気を感じるには、大勢で押しかけるのは控えた方がいいです。

B kyu gourmet



TOMOE SUSHI
日本料理

「日本食は高くて頻繁には手がない、でも安い店は味が」と思っている方、結構いると思います。そんな方におすすめしたいのがパークモル(MRT、リーフコート駅前にある家庭のデパート)地下一階の「TOMOE SUSHI」。こんなところには日本料理屋があったの? って思ってしまう立地です。店内には清潔感が漂い好感が持てます。セットメニューは\$六・八〇の餃子セットから\$二〇位まで幅広くありますが、おすすりは寿司とてんぷら等が揃った「てんぷらセット」の\$一四・八〇。うなぎ蒲焼、茶そば、揚げだし豆腐、お寿司がセットになった「うなぎ蒲焼セット」の\$



営業 11:30 ~ 14:30 17:30 ~ 21:00
住所 9 Penang Road, #B1-06 Park Mall, Singapore 238459
電話 3341856

Gourmet

A
B
級
日記

第29回

ますます好評のこのコーナーは、食の地帯の異なる、独断かつ個性的なグルメ情報である。グルメな皆さんのお役に立てば幸いです。

■B級のグルメ A級のグルメ
■安くても美味い B級グルメ
■高くて美味しい A級グルメ
■珍しい一品で 驚かされた料理の「謎」 店、でも料金の低さなど、はリーズナブルであること。

A級B級グルメ

読者投稿原稿募集

ここはA級におすすり! とがいつも利用するB級グルメはここだ! なんてのを紹介ください。文字数は500以内、写真を同封して「ハルディ編集部」宛にお送り下さい。採用の方には謝礼として\$50.00 相当の商品券を差し上げます。但し、原稿と写真はお返し出来ません。●氏名・年齢・住所・電話番号も必ず記入ください。

Massage Authentic マッサージ オーセンティック

◆本格的タイ式ボディマッサージ 45分 \$38 / 90分 \$60

体も気分もスッキリ 爽やか

◆足のマッサージ \$20~

女性の方も安心してご来店ください。

24 PAGODA STREET (CHINATOWN MALL)
TEL: 3245515 ※スリ・マリアンマンの近くです。

HAEBOK'S KOREAN RESTAURANT

ハボック韓国料理店

(タンジョンパガーロード沿い)

元祖の味をお楽しみください。

コーリアンバーベキュー、牛タン、カルビ、フデチゲ鍋

10% OFF 3名以上

お問い合わせは ☎ 223-9003 FAX: 223-9004

営業時間 シブ: 11:30am ~ 3:00pm 44-46 Tanjong Pagar Road
デフ: 5:30pm ~ 10:00pm

東南アジア発ファッション最前線



Cerisi & Exit Fashion

西友からローカルブランドのご紹介

●SEIYU Bugis Junction 230 Victoria Street
Katong Parkway Parade #01-34 & #02-33

Cerisi (対象年齢 1歳~8歳前後)
Cerisi (セリシ) をご存じですか? シンガポールのデパートなら大抵手に入る、シンガポール生れの人気ブランドです。デザインだけでなく、品質の面でも高い評価を受けています。日本で着れば、同じものを着ているおともだちに会うことが少ないのも魅力です。



・女性ワンピース \$18.90~\$55.90 (Cerisi)



・フォーマルドレス \$36より (Exit Fashion)
・現行シャツ及びパンツ \$10.90~\$35.90 (Cerisi)

Exit Fashion (対象年齢 4歳~15歳)
シンガポールでは西友だけで扱っている、女の子のためのブランドです。フォーマルドレスからリゾートウェア、カジュアルウェアまで幅広く揃っています。まるでおとぎ話に出てくる妖精のような軽やかさが女の子の心をドキドキさせます。

淑やかに、かわいらしく。今日だけは本のほりもお休み。

付録 小学校ってどんなところ...?

今年2年生になるちょっとだけ先輩にインタビュー

いま一年生のお兄さん、お姉さんから新一年生へのメッセージ!

男の子左から:
・しょう君・まだ幼稚園のひろふみ君・まさむで君・たいき君・りょう君・たかまさ君・ゆうと君

女の子左から:
・ふみかちゃん・けいこちゃん

うわばきは教室の前ではかえるんだ。
学校から帰るとサッカーかな。
朝は6時半におきるので、寝るのは8時くらいかな。
さしずせその宿題がたよ。一週間に一回漢字のテストがあるよ。

遊園のそうじもするよ。
小学校には幼稚園とちがつて机や机がいっぱいあるんだ。
チャレンジルームはたのしいよ。
宿題は毎日である。プリントとか、本読みとか、ドリル。20分くらいで終わるかな。今日はもう終わった!
国語、算数、総合、図工がすぎ。漢字もなつたよ。
遊園で動物園にいったよ。
算数がすぎ。

生活と総合がすぎ。いま総合で、ドラゴンを作っているの。ドラゴンダンスをするんだよ。

大丸よりお知らせ

3階の家庭用品売り場では、ハローキティ、ポケットモンスターを中心に、新入学の必需品、お弁当グッズを大特集。お弁当箱、水筒からランチクロスや小物まで、ぜんぶそろいます。3月1日から。

Daimaru 177 River Valley Road, Liang Court Complex, Singapore 179030

メジちゃんの釣り大好き

その5 教えて: 海野 鯛平

ブルブルやコツコツの後にググッと続いたり、モソモソすることもあればいきなりグイーッと行ったり。時にはのしっと来たり逆にふわっとしたりすることも。また、ピクピクとかツンツンと来た後ピューッと消えるところが、かすかにスツと沈むだけの時は御用心。分かりますか? これが竿先やウキに現れる、いわゆる魚の「アタリ」というものです。言葉で言ってもなかなか分からないかも知れませんが、魚釣りの経験者ならばウンウンとうなずいてくれるでしょう。これらのアタリの後に、竿をふるふると震わせて魚が上がって来るのですが、ベテランになるとアタリだけで水面下の魚の種類や大きさの他、エサをちゃんとくわえたかどうかやエサが取られてしまったかどうかまで分かるのです。今回は、奥深い釣りの世界への大いなる一歩を踏み出したパルティの仲間から体験報告してもらいました。



「メジちゃんの釣り大好き」の軽妙な文章に心踊らされてつい「私を釣りに連れてって〜」釣りの知識など全くない私の願いを快く聞いて下さった海野鯛平氏に感謝。六歳から五〇歳までの三〇人が釣り三昧日帰りツアーに参加しました。場所はこのコーナーの初回で紹介されたサザン・アイランドの1つ、クスス(Sussex)島。満潮に間に合うように朝、八時四五分始発のフェリーに揺られること三十分。カメ伝説で知られる道教寺院が宮城のイメーシと重なって心引かれるものがありましたが、今回は横目にしながらクス島南西のラグーンに陣取り

「また連れて行って下さいね」とお願いしたところ、同行のTさんに「今回は大名釣りじゃないわよ」と言われ「?」。後に分かったのですが、「大名釣り」とは全て準備してもらって釣ることだそうなんです。手から参加できたのは、前の日に道具やエサを揃えてくれた人がいたから。不思議なほど調子よく魚が



ました。エサの付け方などの講習を受け、早速竿を大海へと振り。こんな海水浴場みたいな所(スイミング・ラグーンと呼ばれるビーチ)で魚なんか釣れるのかしら、と半ば疑心暗鬼でしたが、すぐに竿先がブルブルというのを感じました。これが海野さんのよく書かれていた「アタリ」かもしれない、とドキドキしながらリールを巻くと、そこには透き通ったキスが、ヒギナーズ・ラックも加勢してくれたのか、短時間に四匹を釣り上げご満悦。一緒に行った人達もなかなか好調な様子で笑い声が飛び交います。この広い海に投げ入れた一針に魚が掛かるなんてとても不思議。釣った魚はその場で天ぷらに。これ以上ない新鮮さと自分で釣ったという満足感で、お味の方はいうまでもありません。あまりにも楽しかったので調子に乗って、

上がったのは、海野さんの計算された仕掛によるもの。雨が降らないことを祈っているだけでは魚は釣れないんですね。そんなことは他所に、あの「ブルブル」が忘れられず、女釣りキチを指さそうかなあ、なんて大それた野望も密かに抱いています。

今日のインフォメーション

ヒギナーズの釣果を分けるのがエサの付け方。小物釣りのポイントには魚の口に合った大きさのエサを選ぶことです。キスの場合は、おちょぼ口に合わせて極細のイカをまっすく付け、ハリ先を出します。アタリがなければ場所を変えてみましょう。今回、ブルブルどころかウンともスンともいかなかった人。次回頑張りましょう。

「やってみよう」気持ちがあれば必ず「TRY!!!」

就職・転職のご相談はJACリクルートメントへ。日本語でお気軽にお問い合わせください。

JAC RECRUITMENT
Japanese DivisionTel: 323-4779 Fax: 323-4673
138 Robinson Road, #14-10, Hong Leong Centre (S)068906
E-mail: jacrc@pacific.net.sg
Home Page: http://home.pacific.net.sg/~jacrc

朝起きたら車が動かない!
タイヤがパンクした!
事故っちゃった!
そんな時にはお電話下さい。
24時間承ります。

さくらオートサービス
修理・点検・取替・中古車売買・保険手配
Blk.3023A #01-64 Ubi Road 1 Singapore 408717

お問い合わせ Tel:747-7667 Fax:748-8300 陣川まで
緊急連絡先 Hp:9686-7667 Pg:9522-1618 フランス・リムまでどうぞ。



ホテルではしゃぐ子供たち

「存じですか? わざわざ外国まで行かなくても、セントーサ島で簡単にリゾート気分が楽しめること。この春休みに向けて、ご家族でおもいっきり楽しめる二つの方法を、ご紹介しましょう。

らくちん派...
のんびりとリラックスしたい方、ホテルをとりましょ。ホテルに泊まるのは海外旅行のときと決めつけていませんか。ホテルを利用すれば、お母さんは日頃の家事洗濯などが一切解放され、気軽にふらりと行けるセントーサ島は穴場です。
ホテルのテラスいっばいに青く広がる南洋の眺め、まぶしい

おすすめ シンガポール

春休み、簡単旅行のすすめその1
レジャー満喫、セントーサ島

白い砂浜。もう、遊ぶだけ。(特に) シャングリラ、ラサ セントーサのシービューの部屋が素敵です。
あいにくお父さんが忙しい。出張などで参加できない、なんていう場合、気の合う子供の友達とお母さん同士で行くのも一案。そんな時は二階層で間がドアでつながっている部屋(コネクト)がおすすめです。決まって子供たちは、こっちは子供たち、そっちは大人の部屋と独立したがるもの。たまに子供同士、大人同士でおしゃべりするのもしゃべりませんか。気になったら、いつでもドアを開けて様子を見られるので心配はあまりありません。お父さんがいれば、最高。ただ、いなくても安心!

ガッツ派
冒険好きなファミリーには、キャンプがおすすめ。モノレール駅の五番下車すると、海に



面したならかな丘にキャンプ村があります。
テント、寝る時下に敷くマット、そしてバーベキューピットを借りられるので、食料とチャコールを持参するだけ。すぐ近くに飲み物や売物、シャワー&トイレもあります。
まず、明るいうち(に、借りてきたハンマーでクイをつち、テント張り。お父さん、腕の見せどころ。子供たちも手伝って建てたテントの心地は格別です。でもアリの巣の入り口や、通り道だけはテントを建てないよう、注意してください。老婆心ながら、食事は、バーベキューも美味しいですが、カレーもまたおすすめ。鍋を二つ持参し、この際だからニンジンもジャガイモもお米も、みな子供にまかせましょ。お母さんはテキパキ指示するだけ。どんなカレーができるか、お楽しみ。老婆心その二。虫除けスプレーやかゆみどめ、救急ばんそうこう、以外と寒いのでお腹にかけるタオル、マッチ(ライター)、懐中電灯をお忘れな。

おまけ
キャンプ同様自分たちだけで遊ばせて、雨の心配が無く、台所に

次回、おもしろい遊びのセントーサ島のアトラクションをご紹介します。乞うご期待!

■キャンプ予約
ワールド・トレッド センター
のセントーサ インフォメーション カウンター(二階奥のロビー)で、セントーサ行きのフェリー乗り場にあります。直接、一週間から三日前までに申し込みます。テントは四人用から八人用まであり、\$119-\$199。マットは\$10-\$15。BBQピットの使用料は\$3。テポシット\$15。
■ホリデーシャワー
一週間前に電話で予約(二七〇七八八八)、予約後、二四時間以内に料金をセントーサ インフォメーション カウンターで支払います。平日の一晚料金は四つベッドありで\$86。週末\$114から。詳細は直接お電話でお確かめ下さい。電話番号は予約と同じです。※料金は税金が加算されます。料金は予告なく変更される場合がありますので予めご了承ください。

■ホテル
島内のホテルの詳細は下記へ。
シャングリラ ラサ センター (二七五〇一〇〇)
シヨリ リゾート センター (二七二〇〇一)
ビューフォート シンガポール (二七五〇三三二)

春休み呼び寄せ特集

全日空 \$717

さらに国内線50%引の特典有

パート募集!
主婦の方大歓迎、簡単な事務と電話応対をしていただきます。日本人スタッフまで、FAX、郵送、またはEメールにてご連絡をお待ちしております。

詳しいお問い合わせは
産経旅行SIN
TEL:2226600
FAX:2241400
18 Raffles Quay #B1-17
Hong Leong Building Singapore 048581
http://www.sankeitourist.com
E-mail:sankeisg@starport.com.sg
東京:03-3562-4001
大阪:06-6222-6091
札幌・仙台・名古屋・広島・松山・福岡

南国のお医者さん

第7回

シラミ (アタマジラミ)

日本では戦後の進駐軍によるD D T 散布で一度はみられなくなった寄生虫で、今ではなじみのない人が圧倒的に多い様です。しかし、最近再び集団感染が見られるようになり、それは海外旅行が一般化して外から流入してきたためと言われています。当地では、特に幼稚園から小学校低学年のお子さんをお持ちのご家庭では耳にしたことがある話題ではないでしょうか。今月は読者のご要望にお応えして、このテーマを取り上げます。



アタマジラミ

どんな姿？

成虫は体長2.5ミリ〜3.5ミリで、楕円形で灰色を帯びた白色をしています。人の頭部(頭皮)に寄生し、割と素早く動き回ります。卵は長径が0.5ミリ位で、白色をしており、髪にしっかりとついています。ふけと違って払ってもなかなか落ちません。

症状は？

シラミは血を吸って生きており、吸われた部分がかゆくなります。特に後頭部や耳の後ろ辺りが多いようです。かいたところが傷になると、細菌感染して「とびひ」になることがあります。

感染は？

身体の接触、特に人と頭が接触したり、シラミの付いた衣類や寝具に接触することによってうつります。ですから、子供さんが幼稚園やなどで他の子と遊んで感染したり、あるいは外で感染した子供から兄弟や親にうつったりします。また、プールも感染の場となる場合があります。

治療法は？

よく洗髪したつもりでもなかなか駆除することはできません。シラミ退治には効果のある薬剤があり、頭に散布する粉末状のものとシャンプー状のものがあります。ただしどちらも卵には効かないので、卵からふ化したシラミも殺すために、薬の使用をしばらく続けなければなりません。また、感染した場所に入出入りする全員で治療を行わないと、せっかく駆除しても再感染してしまいます。同じ理由で、家族全員で駆除を行なう必要があります。髪を切って頭を剃るのも有効です。

予防は？

まずは手洗い・洗髪の励行、プールの後のシャワー、寝室・ソファなどの念入りな清掃などが挙げられます。しかし、他の子供と触れ合って遊ぶ幼稚園から小学校低学年位の年代の子供さんが感染しやすいのは仕方ありません。ですから、幼稚園や学校のクラスで感染した子がいたら、一度ご自分の子供さんの頭もみてみましょう。それらしきものが見つかったら医師の診察を受けましょう。かき傷からの細菌感染が厄介ですので、頭をかかないようにすることが大切です。



ケジラミ

その他のシラミ

人に寄生するシラミにはその他主なものにコロモシラミとケジラミがいます。コロモシラミは体長3〜4ミリで、その名の通り衣(肌膚)に付きます。発疹チフスを媒介しますが、最近あまり聞かれません。ケジラミは体長1〜2ミリでダニの様に丸型をしており、主として陰毛に寄生して、あまり動くことは無く、性行為によって感染します。どちらも駆除方法はアタマジラミと同じです。

(情報提供：ジャパングリーンクリニック)

私のボランテニア

ボランテニア通信 #8

佐藤 妙子

私がジュロン・ガーデンズカールのボランテニアを始めて、かれこれ一〇年になるとうとしています。この学校には五〜十七歳位までの子供たちが通学しています。私共がお世話しているクラスは現在一〇名います。彼らは理解力が乏しく話すことも出来ません。それぞれ異なった症状をもつ子供達ですから、先生方のご苦労は、はかりしれません。私共は毎週木曜日の午前中、お手伝いしています。

私が始めた頃はジュロンの奥に学校がありましたので通うのも大変でした。その頃は、室内で塗り絵をしたり、ボール遊びで体を動かしたりするだけでしたが、後にスイミングが加わりました。天候、健康がゆるせばプキバトの市民プールへ行くようになりまし。水の中でダウン症の子供達を支えるのは私の細腕には大変なことでした。翌日など、手が上がらないこともありましたが、子供達が喜び姿を見ることが自分の愚かさを知らしめた。

現在の地へ移転し、子供達の願ひれもずいぶん変わりました。先生方のハンディキャップの子

供達に対する考え方や姿勢が少しずつ変わり、熱心に指導する姿が見られるようになってきました。現在は、スイミングとトラベリング(散歩)を毎週交互に行っています。トラベリングでは子供達を近所の公園へ連れて行き、バスに乗せ、遠出することもあります。ホッケーセンターやマクドナルドで休憩する事もあります。外を歩くことも余りしたこともない子供達も馴れてきました。ただ歩くだけという事に苦痛を感じる時もあり、子供達の役に立っているんだと自分に言い聞かせています。

私の身体が不調な時、彼らの笑顔、はにかみといった表情に慰められます。恋する中学生の女の子、日に日に体が細くなっている子、よたれを多く出す子、まるでマルコメ味噌のモデルになっても良い様な可愛い子、私を引っばたい子、腰の上でおっしっこをした子、マクリッ子貯水池の周囲をおんぶした子、みんな今は何処にいますか？

今は、二人の子供達の安全、子供達との接し方を考えること

もに、一緒に過ごせる時間を大切にしていきたいと思っています。シンガポールにいる間、ボランテニアを続けていきたいと思っています。

理解は出来なくても、話しかけたり、歌を歌ったりしてあげたいと思います。少しでも親御さんの助けになればと思います。地味なグループですが、興味のある方がいらつしやいましたら仲間に入って下さい。私はボランテニアを通して、いろいろな素晴らしい方々とお会いする事が出来ました。思い出とともに至であり、出会いに感謝している自分です。

-Aromatherapy-

日本入エステシアン 佐藤の店
Marly Esthetic Salon
マルリー

フェイシャルトリートメント
ボディマッサージ

是非、お試しください。まずはご予約から...

TEL 738 3735 FAX 738 8874 営業時間 9:00~18:00 (土日祝日)

402 Orchard Road #03-15 Delfi Orchard Singapore 238876

第19回

お肌のひとくちアドバイス

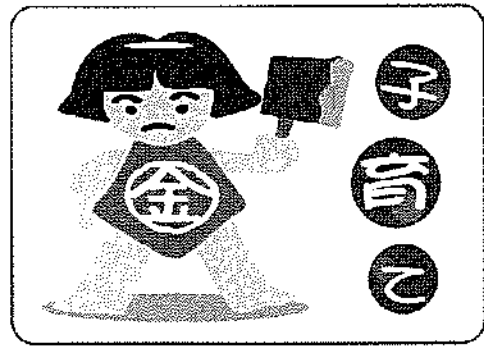
文●佐藤 薫 (マルリー)

今回はリラックスについての一言です。人間の機能は二〇才まで生きられる力があるといわれています。しかし私達の寿命がそうはいかないのは疾病とストレスのせいだそうです。近年健康と美容の為にリラクゼーションについての話がよく取り上げられます。私共のサロントリートメントも、美容を目的としたスキンケアと共にリラックスの場でもある事が大切だと考えます。うとうとと眠れるくらいリラックスした状態でトリートメントを受けて頂いて技術面によって、また精神面からもきれいな頂こうというものです。

アロマテラピーは中国の気功等と通じるころがあります。リラックスについては私達の手や足の先、また毛髪の先からエネルギーが放出されている状態がリラックスしているひとつの

体勢です。トリートメントに入られる時、このリラックスした体勢で望んで頂きますと、より充実したトリートメントになると思えます。ご自宅でもご利用頂けるでしょう。私共がフェイシャルトリートメントを始めの際、いきなりクレンジングには入りません。短時間ですがまず軽く肩をほぐし、背骨の周りを指圧し頭皮のマッサージをするといったリラックスの下準備をします。はじめベッドに横になって頂きますと腕を胸の前面で組み、両足を交差させた体勢になる方は先に述べましたリラックスの下準備を始めますと多くの方が自然に腕は両脇に垂れ、足は少し開いた状態でまっすく伸びています。これがリラックスの体勢です。もちろん思い思いの体勢でトリートメントを受けて下されば良いので強制する事はありません。ご自宅でおやすみになる時も少しこの様な事を思い出してご利用下さい。

サロントリートメントはリラックスするひとつの手段です。他に五感を満足させストレス解消となるリラクゼーションは、皆さんそれぞれの個性で探して下さいます。ご自身に合った、皆さんのリラクゼーションの方法を取り入れて、忙しい毎日に潤いを与えましょう。ストレスに強い生活は、健康と美容に役立つ事受け合いです。



シンガポールの子育て(17) 梓 淑子

シンガポールの家庭では、ステイ(住み込み)のママを雇うケースがかなり多く、確率としては、全体の六〇パーセントはステイのママがいるのではないかと思っています。

理由は色々で、その中で一番多いのが、主婦が仕事を持っている場合があげられます。安心して仕事に専念できるし、疲れて帰ってその家事までしなくて良いからでしょう。

私も下の娘が生まれた時に五年契約でインドネシア系のママにステイしてもらったことにしました。その頃は仕事をしていて訳ではないのですが、家の床が固くて危険を感じ、一人で二人の幼児を見ることに不安を抱いたことと、夫の大学の同期の方がシンガポールに赴任され、一

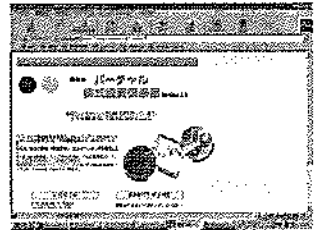


インターネットタイム。by Sir Chrysal
ヤー！みんな元気だったかな？
なんと、今回で連載も6回目、そして実は今回が最終回。
インターネットのホームページを中心にみんなに情報を提供してきたが、パーティさんとの契約が半年だったことを私も忘れてしまっていた。進化の真っ最中のインターネット。もっと、もっとみんなに伝えたいことがあるが、いつかまた会える日も来るだろう。それまで、また耳寄りな情報を貯えておくから楽しみにしてくれ！！

【思いつくままその15：信じられるのは自分だけ】
前号では、なるほどね～と感じながら時間を忘れてホームページに読みいってくれたかな？ 勉強って意外に楽しいものだって分かったでしょ？ このリハビリテーションの後、もうちょっと身につまされる勉強を紹介したい。

【思いつくままその15：信じられるのは自分だけ】
年金を調べた君。老後のことが心配になってきたでしょ？！
お国はあてにならないし、子供に老後世話になりたくはないし、こうなったら自力でお金を増やす力をつけたいといけな。そこで、お知らせしたいのが、

◎ 野村のバーチャル株式投資倶楽部
<http://www.nomura.co.jp/vstock/>



100万円持っているという設定で株式投資の体験ができるゲームだ。ゲームといって侮るなかれ、実際の相場に基づいているので、迫力満点。本当のお金を使う訳ではないので、これで練習して、資産作りにレッツゴー！

【思いつくままその14：「年金」はホントに破たんする？】

自分の意志で海外にいる人、会社の命令で赴任している人、このパーティを読んでいる人にもいろいろなタイプがいると思うけど、ほとんどの人はいつかは日本に帰ると思う。何てったって「ふるさと」だからね、愛着がある。でも、不況、不況と言われつつ、公的資金だ、銀行やゼネコンを救う為に国債だと言われ、今では何百兆円の借金を国がしているのだから、他人事じゃないよね。そこで、将来自分が貰えると信じてきた「年金」を勉強してみよう！

◎ 年金情報フロンティア「負けない年金」
<http://www.nenkin.co.jp/>

厚生・国民年金の仕組み、Q&A、年金制度の課題等を豊富な図入りで解説。



【思いつくままその16：心の旅】

チャレンジする心は人生を有意義にしてくれる。年齢や性別に拘わらず、自分の夢を追いかけることで、目の輝きが違ってくる。この世界のどこかに、必ず君にしかできない何かがあるはずだ。そこで、最後に紹介したいのが、ご存知「地球の歩き方」。本に比べると情報量はほとんどないが、見果てぬ夢を追いかけるきっかけには十分！ さあ、旅に出よう！

◎ 地球の歩き方
<http://www.arukikata.co.jp>



<おまけ> 「笑う角には福が来る！」
某工場内の「おれがやらなきゃだれがやる」という看板の「だれが」の「が」の点が割られ、「おれがやらなきゃだれかやる」になっていた。この会社の将来は…。(ぴあ)
それじゃ！みんな元気で！！

人で住むのが寂しいので、結婚するまで我が家に下宿を望んだため、私の食費の支度が半分義務付けられた形になり、子供を見ている人が必要な状況でもあったのです。
それですごく楽だったかという、それは何とも言えないのですが、少なくとも子供が料理作りのじゃまにはならない環境を作ることができたことは確かです。
前号きが長くなりましたが、そろそろママの契約が残り三分の一となり、再契約をしようかどうかしようかと考える時期にさしかかり、私も自分の仕事の話が進み始めていて、彼女に引き継ぎ残してもらおうのいいのではないかと思いついて、彼女に「娘がその考えを一言にへつがえす発言をしてみました。」
それは、上の娘が彼女に対して「〇〇水」と命令調だったため、「私がブリーズはごうしたの？」とたしなめたところ、「でもママはいつもそう言っている」という反論がかえってきたのです。私はガーンと頭を殴られた感じがしました。五歳か六歳の子供でもしつかりと親を見ているわけですか？と聞いて、立場が違うことまでは分かっておらず、それを説明してもたかかん理解は出来ないだろうという年輪です。
そこで、私はママの契約切れと、夫の同期の方が結婚して下

宿の必要がなくなったのを機会に一切ママを使わない時期を三年ほど過ごしました。その後、仕事で忙しくなったのと、ちょっと健康を害したこともあって、掃除とアイロンだけをパートのママさんに頼むようになりまし。娘たちが中学生になり、クラスメートが家に遊びに来るようになって、皆で飲んだり食べたりした後に上の娘が「ウチはママさんがいないんだから自分で片付けてね」と言っているのが聞かれました。私は「へー」と思いついていました。下の娘のクラスメートが来ている時、ふと見ると娘はいつも台所で洗剤を洗っています。私は、上の娘のことが頭に浮かび、「どうしたの、あなた一人で片付けないで皆でしたら」と言ったら、「お、彼女いわくやっているんだから、洗剤物なんてしたことないもん」と言う答え。
「じゃ、ちょっといいじゃない。ウチで洗剤の臭いをするの？」
「まさか、それに、あのこたきはウチに遊びに来たんだから」といってやり取りがあつて、私は二人の性格の違いに面白さを感じたと同時に、この二人の性格の違いが将来どんな弊害になってのびるか、とでも楽しい気持ちになりました。

停電
誰でも今まで何回かは停電を経験したことがあると思う。工事の影響などで事前に連絡があるが、または何らかの故障で突然停電に見舞われることもある。この間がたとえ数時間であっても、電気がない不便さは現代人の生活では計り知れない。
マンションではここ数年、大規模なホテルやオフィスビルが多数出来たことにより、急激に電気の消費量が増え、それに対して十分な供給電力がない。そこで昨年後半から「計画的に」地域ごとの長時間停電となっている。マンションの私のオフィス兼住居の例をとって説明すると次のようになった。ある日の午後一時から翌日の午後一時までは電気が使えるが、その後一時から夜の九時半まで停電。夜九時半に一度回復し、翌朝の六時までこの大半は復している(停電)は電気があり。そして朝六時から午後一時まで再び停電となる。それからまた二四時間の電気がある生活が送られる。(この繰り返した。つまり二四時間の電気が受けられるのは一日おきとなる。
停電になれば、電灯はもちろんのこと、エアコン、冷蔵庫、テレビ、ファックス、コンピューター全て使えないのは言うまでもない。また、普通のアパートな

どの高層ビルと言っても八階建てくらいだと、水は電動式ポンプで各階のタンクにくみ上げられるため、そのタンクの水を使いきってしまったら断水になってしまう。
昨年、アジアは非常に不景気だったが、その中で、マンションではジェネレーター屋とろうそく屋だけは儲かったといわれている。私もこの連日の停電でジェネレーターを使用せざるを得なくなり購入したが、使用すると騒音が激しく、まるで工場の中にいるような。また、給油をしたり、必要に応じてスイッチを入れたり、切ったりと結構手間がかかる。一般のマンションの家では、またまたジェネレーターを使用しているところも少なく、みんな一日おきに電気がない生活をしている。
マンションで生活するには、暮らさなければならない体力と、早寝をすることが重要だ。でも心配なく。旅行者が泊まる大手ホテルは完全バックアップのジェネレーターを完備しているのだから、全く不便を感じることはない。だからこれを讀んだことで、マンション旅行を躊躇(ちゅうちゅう)なくされるようなことはいくらでもありません。
正田信子(じょうだのぶこ) 一九九六年五月、マンションの停電をテーマにした旅行記「Myanmar Parkview Tours Ltd」を執筆。代表取締役

シンガポール国際日本語教会
International Japanese Church of Singapore
牧師 加藤 享 Tel & Fax 475-0069
主日礼拝(毎日曜日) 16:00-18:00
場所: Lutheran Church of Our Redeemer
住所: 28-30 Duke's Road, Singapore
4月4日は復活節(イースター)です。
みなさん、教会へお出でください。

ストレス? THE SHIATSU SCHOOL
ストレスや疲れが溜まっているあなたへ...
なみこし式指圧で体のこりや痛みを解消してリフレッシュしませんか?
PUB Bldg MRT Somerset
83 DEVONSHIRE ROAD, SINGAPORE 239864
完全予約制(1時間S\$80) 火曜定休日
営業時間 11:00~20:00(平日) 11:00~18:00(土日)

シンガポールの食材

文・絵 梓 椒子

その17
節瓜(ツツエト・クウワ)

シンガポールには、日本で見たことがないという野菜がたくさんあります。この節瓜(ツツエト・クウワ)「Teet Gwa」もその一つだと思えます。

見たところキュウリに見えるけど、キュウリではないよつな、冬瓜にしては、グリーンが濃いのがあるし、と手にとってしげしげと眺めた方もいるかと思えます。

原産地は中国、インドなどですが、現在では東南アジアでも生産されています。冬瓜よりやや固い歯触りがあります。

中華料理店より、家庭料理としての食材として活用されることが多いかと思えます。瓜科の食材は体内の熱を排出する作用があるので、節瓜もまた、暑さが続く日などによく食べられます。

節瓜と豚肉と小魚のスープ(四〜六人分)
■材料■
中型の節瓜一本 豚ばら肉

(脂の少ないところ) 一〇〇グラム 小魚(シラスでよい) 大さじ一

■作り方■
1、節瓜はタワシをよく洗い、ちよつと青みが残る程度に薄く皮を剥き、厚さ四センチの輪切りにしたものをさらに四等分に切っておきます。

2、鍋にお湯を適量沸かし沸騰したら豚肉を入れます。一度に入れると肉がくっつくので、ばらばらに入れて下さい。

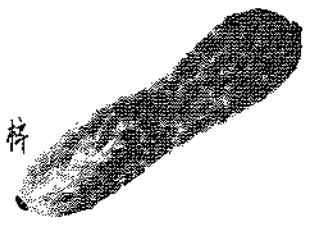
3、五分ほど肉だけで煮込んでから節瓜を入れ、節瓜の白い色が透明になるまで中火で煮ます。

3、節瓜が透明になったところで、シラスをばらつと入れて一度味をみます。シラスから出る塩分を確認してから、塩・ライオン・ヤンソースで味を整えて下さい。シラスを入れてからあまりいつまでも火を通してると、さかな臭くなったり、苦味でたりするので注意して下さい。ばら肉を入れず、春雨を入れてもさっぱりしておいしくいただけます。

節瓜の詰め物あんかけ
■材料■
節瓜(三センチの輪切りにして一人一個当たり) 魚のすり身 三〇〇グラム 鶏挽き肉あるいは豚挽き肉一〇〇グラム

■作り方■
節瓜は皮を薄く剥いて三センチの輪切りにし、真ん中の種の部分をくりぬき、そこへ魚のすり身を埋め込み、その表面を、指につけた水溶き片栗粉でさつとなでて、皿に並べて蒸し器で蒸します。

こつとり味がよければ中華鍋を熱して挽き肉を炒めあんかけを作りますが、さっぱり味がよければ鍋で挽き肉をいり、あんかけを作して下さい。また、魚のすり身に挽き肉をまぜて詰め物にし、えびの剥き身のあんかけにする豪華になります。どの場合も節瓜の詰め物が蒸し上がったたらあんかけにしてください。味つけは塩・ライオン・ヤンソースで好みに仕上げてください。



節瓜



シンガポールのインフォメーションカウンター

カウント) ●指揮 パート・フォース ●プログラム サン・サース作曲「動物の謝肉祭」、ベートベン作曲「田園」他

Great Classics Series / From the New World
●3月26日・27日 ●演奏 SSO ●会場 ケイ・アール・コネクトホール ●開演 20:00 ●指揮 ピーター・アーディ
シンガポール交響合唱団 ●プログラム ドヴォルザーク作曲「ミサ曲 作品86」「交響曲9番水鏡調、作品95 新世界より」

Subscription Series / A Russian Easter
●4月1日・3日 ●演奏 SSO ●会場 ケイ・アール・コネクトホール ●開演 20:00 ●指揮 キース・ロックハート
ヴァイオリン リャン・チャイ ●プログラム チャイコフスキー作曲「ヴァイオリン協奏曲作品35」,
ショスタコーヴィッチ作曲「交響曲15番作品141」

プロモーション
本格的メキシカンレストラン [CHAPALA] がバルティのために特別プロモーション! バルティ3月号を持って行くとランチ30パーセント、ディナー10パーセントのディスカウントをしてくれます。この機会をお見逃しなく。●Restaurant CHAPALA ●805 Bukit Timah Rd, Sixth Avenue Centre #01-04 ●Tel 4683967 Fax 4682263

Singapore International Comedy Festival '99
(シンガポール国際喜劇祭 '99)
立ちこめた濃霧の中を列車が行くと、時代は通り…。「Rejects Revenge 劇団・英国」世界中からエントリーされたコメディショ어가3週間に渡り、色々な会場で上演される。●日時 4月1日〜20日 20時開演 ●チケット \$15〜40

草原恋 (A Mongolian Affair)
●演奏 SCO (シカガール・オケストラ) ●日時 3月21日 19:00開演 ●会場 ケイ・アール・コネクトホール ●指揮 胡炳旭
●合奏 永儀布作曲「額蘇古納河之歌」、馬頭琴独奏 齊宝力高作曲「成吉思汗の西征賦」、草原月夜 他

彼岸風華 (Divertimento)
●演奏 SCO (シカガール・オケストラ) ●日時 4月11日 19:00開演 ●会場 ケイ・アール・コネクトホール ●指揮 胡炳旭
●独奏 何樹風(旅美中国著名琵琶、古筝演奏家)
●プログラム「大瀧海沙」、「戦台風」、「古城故事」他

Graz Opera (グラス オペラ)
モーツァルト作曲「Così fan tutte (コズィ ファン トッテ)」
「女は信じられるか?」という永久的疑問を投げかける風刺オペラ。最後は「女というものほそんなもの」という答えに落ち着くのだが…。●演奏 SSO (シンガポール・シンフォニー・オーケストラ) ●日時 3月18日・19日 開演19:00 ●チケット \$20〜\$120 ●会場 カラン・シアター

Young People's Concerts (子供のためのコンサート)
Fights of Fancy (フライト オブ ファンシー)
お子さんと一緒にクラシック音楽に耳を傾け、チツチャギーギーという鳥のさえずりを探してみませんか?
●日 3月20日 ●会場 ケイ・アール・コネクトホール ●時 15:00〜15:45 (対象年齢 6〜8歳) 16:15〜17:00 (対象年齢 9〜11歳) 17:30〜18:15 (対象年齢 12〜92歳)
●チケット \$8, \$12 (4名で申し込みれば20%のディスカウント)

A Chorus Line (コーラス ライン)
ブロードウェイでロングランを続けているあのミュージカルが遂にシンガポール上陸! ダンサー、歌手は全員本場ブロードウェイより。監督 マイケル・バネット
●日時 3月10日〜14日 20時開演 ●場所 ハーパー・パヴィリオン (World Trade Centre) ●チケット \$25〜\$85 (シティバンクカードホルダーには10%の割引あり)

PINOCCHIO (ピノキオ)
人間になるためにはウソをついちゃいけない! ウソをつくたび鼻が伸びる。シンガポールアートシアターが贈る舞台ピノキオ。●日時 4月9日〜11日 ●場所 ヴィクトリアシアター ●チケット \$15〜\$22 子供は一律 \$15

Disney On Ice: Toy Story (ディズニー オン アイス トイ ストーリー)
お気楽なカウボーイたちと宇宙警察たちが氷の上で繰り広げるスピーディでユーモラスなディズニーのアクション。一流のスケーターによって演じられるので迫力も満点。是非ご家族でどうぞ。●日時 3月12日〜21日 (11:30〜、13:00〜、15:00〜、19:30〜)
※13日11:30開演と18日19:30開演は中国語で行われます。 ●チケット \$22〜\$70 ●場所 Singapore Indoor Stadium (シンガポール インドアスタジアム)

Jacky Cheung World Tour '99
(ジャッキー・チュン ワールド ツアー '99)
1984年のデビュー以来、36枚のアルバムをリリースし、今アジアで最も売れている香港人歌手ジャッキー・チュンのワールド・ツアー。●日時 3月26日・27日 20:00開演 ●チケット \$60〜\$175 ●場所 Singapore Indoor Stadium

チケットのお問い合わせは
SISTIC Hotline 3485555 http://www.sistic.com.sg

3月1日創刊

SHUKAN SINGAPORE

週刊シンガポール

定期購読受付中

シンガポールライフに必携の日本語新聞「週刊シンガポール」。政治・経済から生活情報までを網羅し、毎週月曜日、皆様のご自宅やオフィスへお届けします。(郵便事情により配達遅れる場合があります)

以下をローマ字・英語ではっきりとご記入の上、Japan Journal Singapore Pte Ltd あての小切手とともに以下へご郵送ください。

Japan Journal Singapore Pte Ltd 11-B Jalan Pinang, Singapore 199143
現金でのお支払いは、お手数ながら292 1400までお電話の上、ご来社願います。

■『週刊シンガポール』の購読を申し込みます。 お申し込み日: _____年(Year) _____月(Month) _____日(Day)

お名前: 姓(Family name) _____ 名(Given name) _____
配達先(郵便番号まで正しくご記入ください。Mailing address)
 自宅 (Residence) 会社 (Office) : 会社名 _____
住所 _____ Singapore (_____) Tel. _____
_____ Fax _____

お支払い金額 S\$45.60 (12回分) S\$190.00 (50回分)

料金表

書店売り	1部 S\$4.00
定期購読料金	シンガポール国内
12回分(約3ヵ月)	S\$45.60
50回分(1年)	S\$190.00

購読お問い合わせ: Tel. 292 1400

「日本からの声は、IDCが安くします。」

今すぐ日本のご家族・ご友人にお知らせください。

「IDCファミリープラス」は、日本から海外への国際電話をもっとおトクにする割引サービスです。

おトク1

800円/月以上ご利用された方は、日本から海外への国際電話が最大54%も割引になります。

*「IDCファミリープラス」未適用。通話料金時間帯との比較

おトク2

ご利用になった通話料金以外の費用*は一切必要ありません。

*加入料や月々の基本料金は無料

お得な国際電話サービスは「IDCファミリープラス」

通常料金

5,400円/月

0061のIDCを利用する

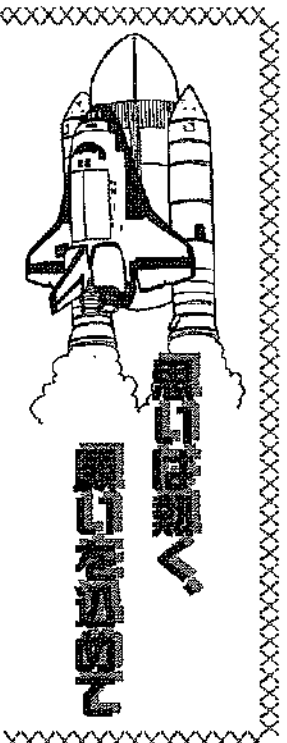
5,360円/月

「IDCファミリープラス」に加入

4,020円/月

お問い合わせ・資料請求は「IDCお客様サービスセンター」(すべて、通話料無料・24時間受付)

シンガポールから (フリーダイヤル) **800-81-93-061** 日本から (フリーダイヤル) **0066-11**



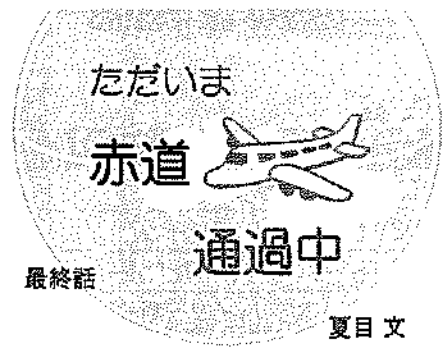
やっつてやれないことはない

日本人学校教師 黒田 仁志

学校は子供たちにとって、楽しいところだ。そうあって欲しいものです。シンガポール日本人学校は今年度、シンガポールの社会に積極的に入り込んだユニークな取り組みをしてみました。それは、「シンガポール総合科」という新しい教科を中心として行われてきました。それらすべてが子供たちには印象的で、楽しい内容だったようです。PTAをはじめ多くの方々の協力もそこにはありました。

日本人学校の国際理解教育が多くの子供たちには楽しいものになるだろうと願いながら、その様々な試みが先生たちによって、計画され実践されています。ものすごいスピードでポリウムでエネルギーに高められています。この学校に在籍する私、いろいろな事ができるようになってきました。理想の教育ができるようになってきました。なぜでしょう。ちよつと覚えてみました。第一にそれはシンガポ

教師集団でもお互いが刺激され、よりよいものを創り出そうと必死です。四時過ぎにやっつて、子供たちが帰った後、ほっとする暇もなく、仲間たちは次の仕事に取りかかります。一人一人の子供の姿を思い浮かべて、明日の授業のことで、シンガポール総合科のこと、国際交流のこと、学校行事等の準備の仕事です。深夜になることもたびたびあります。教師たちの惜しみない情熱によって支えられている日本の教育も日本人学校も過渡期を迎えています。このままではパンクしてしまう。完全五日制を見越したシンガポール日本人学校独自のカリキュラムの編成を考えなくてはなりません。もちろん教科再編成を含めて、厳選した指導内容の検討をしていくことです。あんなでもない個人的な提案ですけれど、「基礎・基本」の課題は午前中で、午後から選択制にした個人課題やシンガポール体験に取り組みといったことはどうでしょうか。蒸騰教師集団のシンガポール日本人学校だからできるのではないのでしょうか。こんな学校があってもいいのではないのでしょうか。いろいろなしがらみで日本の学校では出来ないことをやってみたいと思うのは私だけではないような気がします。ひとりひとりの先立の実践を細かに紹介できないのが本誌に残念です。可能性をもったシンガポール日本人学校の挑戦はまだまだ始まろうとしています。



最終話 夏目 文

「さあ、明日出発だね。」「ミナはいつもの優しい笑顔でちよつとを見つめた。

「うん、ちよつとスニーカーに荷物を詰める手を止めて、」

「このほんの少しだけの空気の流れの中に、二人は今までのほとんどのことを思い出していた。激流にもまれた小船は今、ようやく広い広い海へと辿り着いた。」「井護士との出会いからもう半年が過ぎたのだろうか。多摩子が作った借金を返すのに追われる日々から、彼女を救い出してくれたのは「井護士」一匹の小猫だった。そして、その二人と一匹は、まさかの新居が待つオーストラリアへと明日旅立つ。

「井護士との出会いからもう半年が過ぎたのだろうか。多摩子が作った借金を返すのに追われる日々から、彼女を救い出してくれたのは「井護士」一匹の小猫だった。そして、その二人と一匹は、まさかの新居が待つオーストラリアへと明日旅立つ。

「さあ、明日出発だね。」「ミナはいつもの優しい笑顔でちよつとを見つめた。

「ありがとう。私ミナがいなかったら、絶対にここまでやれなかった。」

「なに言ってるの、勝手にあれだけハチャメチャなことやっていてさ。」

「それもさっかー。」

「でも、一緒に赤道の上飛べなかったね。いつか約束したっけ。」

「私もまさかケビになるなんて思ってたよ。」

「私ね、小さい頃にお兄ちゃん」と喧嘩したの。赤道は何色かって。私、赤道は赤いって言い張ったの。「サミュエルは何か企んでいる顔を悟られまいとしたが、結果的に不自然な笑顔になっていた。」

「さあ、明日出発だね。」「ミナはいつもの優しい笑顔でちよつとを見つめた。

「さあ、明日出発だね。」「ミナはいつもの優しい笑顔でちよつとを見つめた。」

「私ね、小さい頃にお兄ちゃん」と喧嘩したの。赤道は何色かって。私、赤道は赤いって言い張ったの。「サミュエルは何か企んでいる顔を悟られまいとしたが、結果的に不自然な笑顔になっていた。」

「さあ、明日出発だね。」「ミナはいつもの優しい笑顔でちよつとを見つめた。」

「私ね、小さい頃にお兄ちゃん」と喧嘩したの。赤道は何色かって。私、赤道は赤いって言い張ったの。「サミュエルは何か企んでいる顔を悟られまいとしたが、結果的に不自然な笑顔になっていた。」

「さあ、明日出発だね。」「ミナはいつもの優しい笑顔でちよつとを見つめた。」

「さあ、明日出発だね。」「ミナはいつもの優しい笑顔でちよつとを見つめた。」

世界初の ナイトサファリ 募集 日本語トラム・コメンテーター 永住権保持者希望 NIGHT SAFARI ナイトサファリ 詳細はアイニーまたはマサコまで Singapore Zoological Gardens Tel: 3608511, 3608579, 2693411 Fax: 3672974, 3663309, 2698724

フット・ボディ・フェイシャルマッサージ Natural Reflex ご予約・詳しいお問い合わせは 営業時間 月～土 10:00am～9:00pm 35 Selegie Rd #01-28 Parklane Shopping Mall (S) 188307 TEL: 3388139 HP: 96261280

郵船トラベル YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD. Tel: 7321511 391A, Orchard Road #09-03, Ngee Ann City Tower A Singapore 238573

マイクロサミットが ご自宅、オフィスのコンピュータ環境を最適にします Microsoft Windows 98, Office 97, その他ソフトウェア 日本語環境 デスクトップPC 各種ノートPC (シャープ、東芝、富士通、パナソニック) プリンタ キヤノン、エプソン デジタルカメラ キヤノン、エプソン その他周辺機器もお取り扱いしております。 お気軽にお電話ください。 詳しいお問い合わせは MICRO SUMMIT SINGAPORE PTE LTD. Tel: 2522677 FAX: 2522678 H.P.: 98159151

パルティ 車のはなし ～スパークプラグの寿命について～ 最近の点火プラグは、比較的耐久性があり、3～4万キロ使用しても失火する事は有りませんが、コンディションが悪くなるにつれて、燃費が悪くなってきます。経済的なことを考えると、1～2万キロ毎に交換するのがよいでしょう。ただし、使用条件やメンテナンスの良否によっても寿命は変わってきますので、5万キロ毎に点検する事をお勧めします。 ☆JUN TAIYO AUTOでは、24時間の緊急電話サービス (266-2007)を受け付けております。 また、事故相談、事故修理も受け付けております。 メンテナンスから赤星まで、車のことならお任せ下さい。 JUN TAIYO AUTO (S) PTE LTD TEL: 466-3022 FAX: 467-1342 担当: 木田(Mr), 中川(Mr)

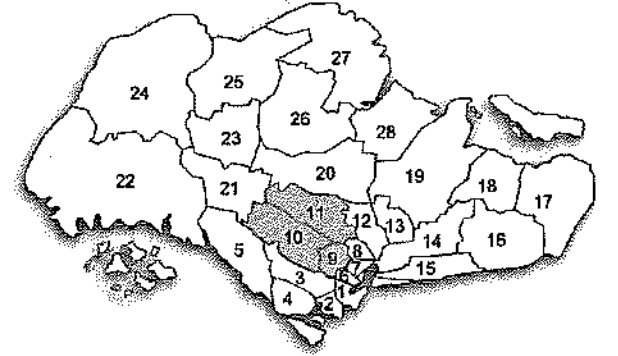
D3 オーチャード、セントンウェイ、日本人学校へのアクセス中間地点。

D5 日本人学校（クレメンティ校、中学、華僑高校）に近く、お子様のいらっしゃるご家族に最適。

D9 ショッピングの中心街、オーチャード・エリアで買い物に便利。整に通うお子様のいらっしゃるご家族に最適。

D10 オーチャードの北西に位置する緑の多いエリア。オーチャードと日本人学校の中間地点でもあります。

シンガポール住宅エリアマップ



D11 中心部に近いが閑静な佇まい。オーチャードまでの交通の便もよい。

D14,15,16 イーストコーストエリア。日本人学校（チャンギ校）に近く、海の眺めがとても美しい。

D21,23 ジュロン方面へ通勤する方に便利。ウッドランドへも近いエリア。

D28 緑に囲まれた環境。アン・モ・キオ方面に通勤される方に便利。

OFFICE SPACE

地区	物件名	面積	価格
D01	No.80 ロビンソンロード	8041	S\$ 6.50/sqft
D01	タマセックタワー	4316	S\$ 5.50/sqft
D02	インターナショナルプラザ	1453	S\$ 3.80/sqft
D07	オデオンタワー	1337	S\$ 5.80/sqft

●賃貸

地区	物件名	面積	価格
D03	ザ アンカレッジ	3+1	1507 S\$ 4,500
D03	セントラルグリーン	3+1	1292 S\$ 3,600
D05	ドーバー パークビュー	3+1	1259 S\$ 3,800
D09	アズベンハイツ (新築)	4+1	1593 S\$ 4,500
D09	アングリアビュー	2	1300 S\$ 2,600
D09	リッチモンドパーク	2+1	1275 S\$ 5,500
D09	シャトー エリザ	1	900 S\$ 3,000
D09	ティアラ	2	900 S\$ 3,000
D10	リージェンシーパーク	3+1	2325 S\$ 9,000
D10	ザメラサガ	3+1	1400 S\$ 5,000
D10	パレーパーク	3+1	1500 S\$ 4,800
D11	ダービーシャイアマンション	3+1	1550 S\$ 2,000
D11	リンカーンロッジ	3+1	1300 S\$ 3,000
D15	ザウオーターサイド	3+1	2142 S\$ 4,300
D15	ザ マケナ (新築)	3	1163 S\$ 3,200
D16	パービュリーヒル	4+1	2280 S\$ 4,200
D18	イーストポイント (新築)	3+1	1200 S\$ 2,300
D21	ブラッサムベール (新築)	3+1	1400 S\$ 3,000
D21	カベンディッシュパーク	3+1	1400 S\$ 3,500
D22	パーク オアシス	4+1	1507 S\$ 3,300

●SALE

地区	物件名	面積	価格
D03	セントラルグリーン	3+1	1292 S\$ 790K
D09	リッチモンドパーク	3+1	1420 S\$ 2.40M
D09	UE スクエア	2	929 S\$ 879K
D10	パレーパーク	2	1173 S\$ 997K



千代(元)と古(元)の出会い
一九九九年三月一日
一九九九年四月九日

この日の正しい利用...
二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、百。

つぎ、龍
いいニュースが舞い込むでしょう。特にシングルの方はモテモテの月となるでしょう。

たつ、龍
運気は絶好調。ただ、大きな計画を遂行するには味方が必要です。まずは情報収集から始めましょう。

へび、巳
無駄遣いはしていませんか？お金を払う前に、それが本当に必要かどうかもう一度考えてみましょう。

つぎ、午
難関には手を出さないことをお勧めします。アウト・ドア活動に参加する人は細心の注意を払って下さい。

ひつじ、未
憂鬱でつまらない月となるでしょう。だからといってアル・コールに手を出してはいけませんよ。

さる、申
相手のペースに合わせているだけでは何事も進歩しません。幸せは自分で勝ち取りましょう。

とりの、酉
あなたの隠れた才能を発揮すべき時です。努力せずとも物事はトントン拍子に進んでいきます。

いぬ、戌
難関に直面するかも知れませんが、勇気と忍耐をもって接すれば答えは自然と導き出されるでしょう。

ねずみ、子
転職を考えている人は考え直したほうがよさそうです。今よりもいい条件を得るためにはリスクも伴ったことを覚悟しましょう。

うし、丑
運気は好調です。努力は必ず報われます。金運にも恵まれるでしょう。

とら、寅
地道な頑張りには評価されにくい物です。そこは何かセルフ・コンントロールで乗り越えましょう。

外国人駐在員の奥様「がおもし」
「外国人駐在員の奥様」がおもしろい。今度「日本人駐在員の奥様」を特集してみてもおもしろいのではないかとお思います。

「おもし」
「おもし」は「おもしろい」の略語です。海外で生活する日本人駐在員とその奥様の「優雅な生活」について、手厚い金銭の底力、日本での庶民の生活など、忘れられつつあるような生活ぶり、また、コラムを取り上げてくださいます。不評かもしれませんが。

「おもし」
「おもし」は「おもしろい」の略語です。海外で生活する日本人駐在員とその奥様の「優雅な生活」について、手厚い金銭の底力、日本での庶民の生活など、忘れられつつあるような生活ぶり、また、コラムを取り上げてくださいます。不評かもしれませんが。

「おもし」
「おもし」は「おもしろい」の略語です。海外で生活する日本人駐在員とその奥様の「優雅な生活」について、手厚い金銭の底力、日本での庶民の生活など、忘れられつつあるような生活ぶり、また、コラムを取り上げてくださいます。不評かもしれませんが。

「おもし」
「おもし」は「おもしろい」の略語です。海外で生活する日本人駐在員とその奥様の「優雅な生活」について、手厚い金銭の底力、日本での庶民の生活など、忘れられつつあるような生活ぶり、また、コラムを取り上げてくださいます。不評かもしれませんが。

駐在員の妻たちが経営する

愛子ビューティー

ハーブ染めハーブトリートメントで安全でヘルシーなヘアケア
脱毛でお困りの方の特別カウンセリング

●予約制：☎7326497 ●定休日：日曜・祝日
●営業時間：9:30AM~8:00PM (月~土、水曜日は3:00PMまで)
※水・木曜日はパーシブラーター
●オーチャード・ショッピング・センター4階 (マングリンホテル隣)

シェニエールのリフトフォーム
正直や
しやうじや

もうお任せはめましよう！納得のいくアライズ・デザイン・丁寧な接客・スピーディーな仕上がりに皆様きっと満足されるはず。お手持ちのジュエリーを飾らせてあげたい気持ちに相談下さい(親子約)。

家庭教師センター

プロ家庭教師派遣

SUPER MEDIA S'PORE PTE LTD

http://home.pacific.net.sg/~supermedia/ FAX: 7385806
月謝：S\$60から歓迎 ☎96791374 / 96168441

国立付属に志望者全員が合格！
スーパーメディアから、東京学芸大学付属竹早に城井悠太郎くんが、愛知教育大学付属に石川祥平くんが石川倫泰くんが合格しています。

FLIC

シンガポール政府公認不動産仲介業者

abCHINTAI

http://www.abchintai.com/

アパート・オフィス・土地・店舗・倉庫等の賃貸/売買・物件管理

シンガポールでの快適なお住まいは
フリックエステートにお任せ下さい。

TEL : 225-0733
FAX : 225-0722

お問い合わせは
惣田・栗原・塩見・富田・横山・山本まで

FLIC ESTATE & MARKETING SERVICES PTE LTD

10 Anson Road #26-05 International Plaza Singapore 079903
http://www.flic.com.sg E-mail: flicest@mbox2.singnet.com.sg



まる子の



シンプルクッキング

から・いくらどんぶり



ごはんさえあれば全然火を使わずにできて、しかもお客様に出しても恥ずかしくない豪華なごちそうどんぶりです。ちょっと材料費はかさみますが、その分たっぷり『手抜き』できますよ。

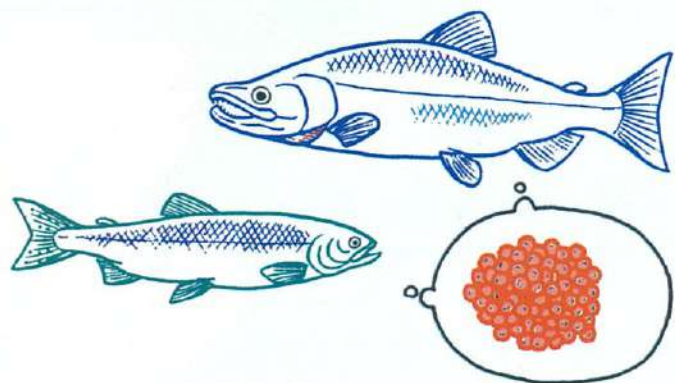


わざわざ用意するもの

ごはん
鮭フレーク (びん詰め)
いくら
きさみのり
わさびと醤油はお好みで
(すべて適量または食べたい分だけ用意してください。)

☆作り方☆

ごはんをどんぶりに盛り、
きさみのり
鮭フレーク
いくら
の順にのせ、いくらの上
にきさみのりを少々かざる。



実際にお作りになった経験を編集部までお寄せ下さい。応用編の情報も歓迎します。

MEMO

ごはんには市販のすし飯の素をいれてちらし寿司風にしてもよいでしょう。鮭とのりだけのサケどんぶりでもなかなか豪華です。彩りにサヤインゲンや錦糸卵などを添えるときれいです。

ゼーンぶ面倒な場合は鮭フレークだけのお茶漬けという手もあります。

来客用には、野菜のおひたしと、煮込まなくてよいなめこやわかめの味噌汁などを合わせましょう。

パルティ

3
MIA (P) NO. 275 / 12 / 98 ● 毎月10日発行

編集後記

今回の特集に協力してくれた小学生のみんなとそのお母さん、ありがとうございました。お陰でとってもかわいいページに仕上がりましたよ。

今月は2つのシリーズが終了します。夏目文さんの「ただいま赤道通過中」とサー・クリスタルさんの「ティータイムのコンピュータ」。2つとも個性的な内容で、毎回楽しく編集させていただきました。

新しく始まるのが、「おす 緒津のおすすめシンガポール」です。皆様の強いご要望にお応えして、子連れで行ける楽しい場所やちょっとおもしろい穴場などを紹介します。これからもどんどん皆様の声を誌面に反映させていきたいと思っておりますので、ご意見をお寄せください。

Publisher Parti Pte Ltd
Chief Editor Maruko
Editors Amy
Stone & Pine
Design Special Thanks to Mrs. Tan
Printer KHL Printing Co., PTE LTD

PARTI Pte., Ltd.

11A Jalan Pinang, Singapore 199143

FAX: 2940948

新規申し込み、住所変更、定期購読停止などをご希望の方は下記に必要事項をご記入の上、FAXもしくは郵便にて編集部までお送りください。尚、事務処理の都合上、登録からお手元に届くまで最長6週間かかります。予めご了承ください。

PARTI 編集部 行き FAX: 2940948

以下のように連絡します。(※いづれかに☑を記入の上、必要事項をもしもご記入ください。)

新規無料定期送付希望 送付停止 投書
I would like to subscribe for Parti I wish to cancel my subscribe My comments on Parti
 住所変更届(登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)
My Address has changed to;
氏名 (Mr/Ms) First Name _____ Family Name _____
現住所 Address _____
郵便番号 Postal Code _____
TEL _____ FAX _____
旧住所 Old Address _____
旧郵便番号 Old Postal Code _____
登録コード Personal Code _____

パルティへのご意見・ご感想をご記入ください

.....
.....
.....
.....
.....

当社では新聞・雑誌広告、各種デザイン、会社案内、イラスト、パンフレット、DTP、挨拶状、翻訳、印刷等を受け承っております。日本人スタッフまでどうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

JSP(Pte)Ltd.

11A Jalan Pinang, Singapore 199143
TEL: 2918031 FAX: 2919589

●シンガポールに來られたばかりの方や国外のお友達にも「パルティ」をお勧めください。「パルティ」はシンガポール国内はご自宅へ無料送付いたします。丸善書店、紀伊国屋書店でも取り扱っておりますが、数に限りがありますので、無料送付をご利用ください。

●バックナンバーをご希望の方は、1部につき発送手数料としてS\$1.00分の切手を同封の上、「パルティ編集部」まで、ご送付ください。※切手は(S\$2.00以下)でお願いいたします。

●シンガポール国外への発送は1部につき送料+手数料S\$5.00です。定期購読ご希望の方は、購読開始月をご記名の上、国際郵便為替または上記同様シンガポール切手を同封し、「パルティ編集部」までご送付ください。